المخطوطات العربيّة لكتبة النصرانية

للأب لويس شيخو اليسوعي (تابع)

حرف الغين

٥٧٤ ﴿ غالوزي ﴾ هو الأب فرنسوا اليسوعي (Fr. Galluzzi) المتوفى سنة ١٧٣١ . عرّب له الخوري يوسف البستاني كتابه النعمة السعديّة في مناقب القديس لويس غنزاغا الشبيبة . طُبع سنة ١٨٧٠ . وله تسعة تأمّلات في مار انطونيوس الكبير عرّبها القس اندراوس اسكندر نسخة منها في دير حكيكفان اصلح عربيتها القس نعمة الله الكفري . وقد طبعها القس ابرام الدرياني في كتاب المائدة الطيبة (ص ٧١)

٥٧٥ ﴿ غبريال ساروس ﴾ او الساروي هو مطروبوليت فيلادلفيا المتوحّش الملكيّة وصاحب عدة تآليف دينية في اللغة اليونانية عاش في اواخر القرن السادس عشر (Lequien, Or. Chr. I, 873) . ذكر البطريرك الانطاكي مكاريوس الزعيم الحلبي انه اخرج له من اليونانية الى العربية كتابه في الطقوس و كتاب الدين الذي كان اجتهد في جمعه ٣٠ سنة . منه نسخة في مكتبة باريس (Paris, Ms. 6084) وفي دير مار الياس رشميّا للرهبان الروم الملكيين

٥٧٦ ﴿ غرادنيغو ﴾ لعوسيوس البندقي الراهب البندكتي المتوفى سنة ١٧٧٤ . وجدنا له في حلب في مكتبتي المارونية (ع ٤٦٧) والروم الكاثوليك كتابه المشورة بالفرق والبدائل . وفي مكتبتنا الشرقية نسخة من كتاب آخر اسمه زهر الفضائل في ٤١ فصلاً يبتدئ بذكر المحبة الحقّة

٥٧٧ ﴿ غروتيوس ﴾ الهولندي (Hughes Van Groot) المتوفى سنة ١٦٤٥ . وجدنا في لندن على نسخة مخطوطة من كتابه في صحة الديانة المسيحية عرّبه المستشرق ادورد بوكوك (E. Pocock) عن اللاتينية . وقد طبع هذا الكتاب في مدينة هالة سنة ١٧٣٥

٥٧٧ ❊ غريغوريوس الكبير ❊ هو بابا القديس المتوفى سنة ٦٠٤ (اطلب ترجمة في المشرق ٧ [١٩٠٤] : ٩٨٧–٩٩٨) : له في مكتبة المارونية في حلب تعريب محاوراته العجيبة . تاريخ نسخة الى القرن الثامن عشر . وفي مكتبة الروم الكاثوليك في حلب ايضاً مسائل بطرس الى غريغوريوس البابا مع الجواب عليها . وهي نسخة جميلة صحيحة الاملاء من القرن السابع عشر

٥٧٨ ❊ غريغوريوس المنور ❊ هو رسول الارمن القديس في القرن الرابع للمسيح . قد ورد في موسوعة الكتبي هيرسمان (Hiersemann, Cat. 500, n° 23) مخطوطاً عربياً على ورق يرتقي الى القرن الحادي عشر يتضمن ترجمة القديس غريغوريوس المنور بالعربية ولم يذكر مترجمها

٥٧٩ ❊ غريغوريوس النزينزي ❊ قديس [illegible] وثاولوغس المتوفى سنة ٣٨٩ . تآليفه باليونانية عديدة تجدها في مجموع الآباء اليونان لمن وقد نقل كثير منها الى السريانية والعربية . ومما يوجد له معرّباً بين مخطوطات المكاتب : ١ خطبه ميامره يبلغ عددها في بعض المكاتب ١١ ميمراً وفي غيرها ٣٠ وفي بعضها الى نحو الثلاثين منها نسخ في مكتبة [illegible] في رومية وفي مكتبتنا الشرقية وفي مكتبة جامعة الاميركان في بيروت وفي مكتبة الكلية [illegible] في القدس تاريخها سنة ١٨٢١ وفي مكتبة كمبردج (Wright, II, 960) وقد ذكرها ابو البركات في قائمته معدداً منها ٣٠ ميمراً . ٢ مقالات القديس غريغوريوس الثاولوغس [illegible] في نحو ٥٠٠٠ صفحة [illegible] في مكتبة المطران جرمانوس فرحات في حلب . والترجمة تعريب [illegible] والمقالات المذكورة [illegible] الاناكي في اواسط القرن الحادي عشر . ٣ مسائل القديس غريغوريوس [illegible] في مكتبتنا الشرقية منها نسختان . وفي بيت الشماس شكري [illegible] في حلب نسخة اخرى تاريخها سنة ١٧٨٢ . ٤ [illegible] غريغوريوس [illegible] في [illegible] والجحيم [illegible] منه ثلاث نسخ في مكتبتنا الشرقية [illegible] في مصر . ٥ [illegible] القديس غريغوريوس [illegible] شرح الغريب شمعون [illegible] في مقالة القديس غريغوريوس [illegible] منها نسخة في مكتبتنا الشرقية منقولة عن نسخة [illegible] . ٦ [illegible] من رسالة القديس غريغوريوس الثاولوغس [illegible] منها نسخة في بعض [illegible] مكتبتنا الشرقية . ونسخة مصورة .

٣ رسالة للقديس غريغوريوس في نشأة الانسان بطبائع الحيوان وبدئه لبعض الفاظ القديس غريغوريوس من الاشياء المصورة. منه نسخة في مكتبتنا الشرقية. ونسخة في بيت الوجيه نقولا التويني. وقد نشر حضرة الافندي اسكندر معلوف هذه المقالة في مجلة المشرق (٣١ : ١٩٠ و ٢٣٣) مع بعض اصلاحات. وعنده ابيات منسوبة لا ذكر لها في اعمال القديس غريغوريوس اليونانية

٥٨٠ — غريغوريوس النوسي او النيصي ﴿ هو القديس غريغوريوس اسقف نيصص واخو القديس باسيليوس المتوفى سنة ٤٠٠ م. ذكره ابو البركات بن كبر في كتابه مصباح الظلمة من كتبه (ص ٦٨٠ Riedel). وترجم له عبدالله بن الفضل الانطاكي وغيره: ١ تفسير نشيد الاناشيد. منه نسخ في مكتبة مدرسة الصلاحية (طه) [illegible] وفي مكتبتنا الشرقية وفي مكتبتي دير الشرفة ودير الشير ١ بخط الاخ [illegible] سنة ١٠٢٥هـ. ٢ تفسير [illegible] سليمان. منه نسخة في دير الشرفة. ٣ وفي تفسير سفر الجامعة ترجمة المطران [illegible]. ٤ شرح [illegible] ابراهيم نسخة مخطوطة في مكتبة المارونية في حلب الوقفي [illegible] لاسكندر [illegible] سنة ١٣٣٤. ٥ كتاب خلقة الانسان وهو تتمة كتاب اكسيميرون الذي وضعه اخوه القديس باسيليوس سنة ١٤٦٠ للعام (١٠٢١-١٠٤٠ م). منه نسختان في مكتبتنا الشرقية لو نسخة قديمة وهو من ما نقل الى العربية في تفسير الخليقة في [illegible] ذكره ابو البركات. ومنه نسخة في مجمع انطاكية للاحتجاج على الخليقة. ٦ كتاب الفردوس العقلي منه عدة نسخ: اثنان في مكتبة المارونية في حلب واثنان في مكتبتنا الشرقية وثلاث في مكتبة [illegible] (ROC, 1920-21: n° 9, 1 et 22) ونسخة في مكتبة الروم في حلب وفي مكتبة دير الشرفة رقم. ووصف المرحوم [illegible] كود فون روزن (Von Rosen) نسخة [illegible] (Mss de l'Institut des Langues Orientales, n° 2/1). ٧ كتاب مختصر [illegible] الاسرار في مكتبة مجمع انطاكية وهي [illegible] الى العربية [illegible] كاتبها [illegible] مطران دمشق في دير [illegible] سنة ١٧٣٦. ٨ كتاب الابواب في صفة خلقة الانسان ترجمها من اليونانية الى العربية حنين بن اسحاق [illegible] وعدته ١٣ بابا.

ذكره ابو البركات . ٩ً مديح القديس غريغوريوس نقلها من قلم فاضل نسخة في مكتبتنا الشرقية تاريخها سنة ١٣١٠هـ ١٢٠٥م . وقد نشرنا هذا المديح في المشرق ١٩ [١٩٢١]: ٥٠٣ و٥٠٦) . ١٠ً قدس السرار الالهي (كذا) ذكره ابو البركات ص ٦٦١) . ١١ً كتاب ايساغوجي وهو المدخل الى قاطيغورياس يبحث في تقسيم الخلق وتفهيم اصول العقيدة التي عليها أسست الديانة (؟) ايضاً)

٥٨١ ﴿ غريغوريوس الحبشي ﴾ قد وجدنا له في سياحتنا الى حيفا سنة ١٩٠٦ في دير رهبان الروم كتاباً عنوانه «مجادلة القديس غريغوريوس رئيس اساقفة مدينة كسي الحبشة بدعوة كبير مع واحد عقال» وغريغوريوس هذا هو على ما يظهر رسول اليمن المعروف بغرجنتيوس (راجع المشرق ٩ [١٩٠٦]: ١٠٥٠) الذي كان في القرن السادس للمسيح وقد ذكرناه وذكرنا جداله مع هربان (راجع في كتابنا «النصرانية وآدابها بين عرب الجاهلية» (ص ٦١–٦٥، ٣٢٩، ٣٦٩)

٥٨٢ ﴿ غرينيون دي مونفور ﴾ هو الطوباوي لويس ماريا المتوفى سنة ١٧١٦ . عرّب له المرحوم الاب ادوار سالم اليسوعي كتابه «العبادة الحقيقية نحو مريم البتول ام الاله» فطبعه سنة ١٩٠٥ . وهذا الكتاب تصرّف فيه الطيب الذكر المعرّب ووصف دروساً فقسمه فصولاً في عدد ايام الشهر المريمي وعدماه عادة الشهر المريمي او تأملات شهر ايار وشهر تشرين

٥٨٣ ﴿ الغزي ﴾ هو الشيخ سليمان بن حسن اسقف غزة الملكي بعد ارتداده عن الاسلام في القرن الرابع عشر . ذكر حسني افندي اسكندر المعلوف ترجمة وبعض قصائده وقال انه مات شهيداً (النعمة ١: ١١٩ و٢٥٨) : ١ً نظم الشيخ الشاعر ديوان شعر واسع وقصائد حسنة في مواضيع دينية وادبية . منه عدة نسخ في مكتبتنا الشرقية تروى تواريخها في القرن السادس عشر . ومنه ايضاً نسخ شتى في مكتبة القبر المقدس في القدس الشريف وفي دير المخلص وفي مكتبة مطرانية الروم في دمشق وفي مكتبة القس بولس سباط (ROC, XVIII, n° 86) . ٢ً وله مع حضرة الخوري قسطنطين الباشا وفي حب منه المطران جرجس ملش وله ردود على المخالفين للامانة المستقيمة وعلى الهراطقة كنسطوريوس واوطيخا والسعيد ويعقوب البرادعي وساويرس . ٣ً وله عدة مقالات في وحدانية الخالق وفي التجسد

ملب وفي الافتتان والمام وبعض فصوله مستقلة منها نسخة في مكتبتي ارزم روم كثيرة في دمشق والقدس . ٤ ورقة في مجموعة الاب قسطنطين الباشا مسائل وية ٠ نسخها صفرونيوس بن موسى المطرانلي ابن خاعم سمعان الطرابلسي وفي الاصل سنة ٧١٥٢ للخليقة (١٦٤١م)

٥٨٤ ﴿ صفات ﴾ هو الياس الحلبي الرومي الكاثوليكي . الف كتاب في زيارة القدس الشريف سنة ١٧٥٥ وصف مزارات الامكنة المقدسة والصدد ومنه نسخة حسنة في مكتبتنا الشرقية

٥٨٥ ﴿ قونزالس ﴾ هو الاب ترس قونزالس (Tyrse Gonzales) رئيس الرهبانية اليسوعية العام المتوفى سنة ١٧٠٥م كتب تفنيد الشيعة ومعتقدات الاسلام في رومية احد تلاميذه سنة ١٧٢١ وهو اليوم في مكتبة امبروزيانة وقد طبع اللاتيني سنة ١٦٨٩

٥٨٦ ﴿ مراتشيولي ﴾ ويقال كوداكولي (Guadagnoli) هو الاب فيلبس الفرنسيسي المتوفى في رومية سنة ١٦٥٦ . له رد على احمد زين العابدين الذي حاول تفنيد كتاب الاب جيروم كسافيه اليسوعي في مرآة الحق هي الحق ثمرة مرآة الحق فحط تفنيده صاحب المرآة فقام الاب مراتشيولي فصنا لاحمد زين العابدين ودفاعاً عن تأليف الاب اليسوعي بكتاب دعاه "اجابة ... الى احمد الشريف بن زين العابدين الفارسي الاصفهاني" في رومية سنة ١٦٣٧ تحت مراقبة يوسف الحلبي ثم جدد طبعه سنة ١٦٤٩ هذا العنوان " ...مختلفة فيما هو للشريعة المسيحية" ... وصنف ديبولي ... كتاب احد اللغة العربية واللغة اللاتينية طبع في رومية في ... الشماس يوسف العسوني ... بيت هلال في جبل لبنان في مطبعة دير قزحيا (Luna) المتوفى سنة ١٦٦٢

٥٨٧ ﴿ غوبينت ﴾ الاستاذ كوس غوبينت (Gobinet) من اساتذة ... المتوفى في باريس سنة ١٦٩٠ في مكتبتنا الشرقية نسخة مخطوطة من كتاب ... الاحداث ... الصورة والشبوبية في ... التقوى المسيحية في خمسة اجزاء ... ٤٦٢ صفحة بخط الياس بن يوسف المطران ... بحلب سنة ١٨٤٧م ... نسخة اخرى في بيت الشاب الاديب شكري ايوب في الشهب ... وقد ...

لآباء الفرنسيسيين هذا الكتاب في القدس سنة ١٨٧٩.

٥٨٨ ﴿ بونفيلي ﴾ (G. Bonfigli) من مرسلي الرهبان الفرنسيسيين والقاصد الرسولي في سورية ثم في مصر المتوفى سنة ١٩٠٤ (اطلب المشرق ١٢ [١٩٠٩]: ١١٧) نشر في مطبعة رهبانته في القدس الشريف سنة ١٨٨٥ ملخص حياة القديس لودوفيكو [illegible] الرسولي وكتاب مختصر الغفران الشهير بغفران مار فرنسيس (١٨٦٤) وله مواعظ عربي في اللغة الايطالية طبع مرتين (١٨٦٨ و١٨٧٩).

٥٨٩ ﴿ بوري ﴾ الأب يوحنا اليسوعي واللاهوتي البارع المتوفى سنة ١٨٦٢. له كتابه الشهير الذي عنوانه مختصر اللاهوت الأدبي عرّبه من اللاتينية أولاً الخوري يوسف البستاني منه نسخة في مكتبتنا الشرقية ثم عُني بتعريبه قبل اسقفيته المطران يوحنا حبيب مؤسس جمعية المرسلين الكريميين. وقد طُبعت هذه الترجمة في جزئين في المطبعة العمومية الكاثوليكية (١٨٧٩ - ١٨٨٠). وله الفتاوى في كتابه اللاهوت الأدبي في جزئين عرّبه ايضاً الخوري يوسف البستاني ثم الأب [illegible] (طباعه) قرينه اليسوعي ومن كلا التعريبين نسخة في مكتبتنا الشرقية.

٥٩٠ ﴿ بوم ﴾ هو الكاهن الفرنسوي جورج المتوفى سنة ١٨٧٦ صاحب تآليف عديدة، عرّب له الخوري يوسف الشلم كتابه المعنون بقداسة الكاهن فطبعه بالمطبعة العمومية سنة ١٨٧٥.

٥٩١ ﴿ بوندو ﴾ مطران مدينة في فرنسة وكرزوز الملك في القرن السابع عشر له في احد مخطوطات مكتبتنا الشرقية ١٤ موعظة عربها الاب انطونيوس كاليون اليسوعي المرسل في حلب.

٥٩٢ ﴿ بويار ﴾ او كينار الاب انطون اليسوعي (A. Geynard) كان في القرن الثامن عشر توفي سنة ١٧٨٠. وجدنا له (١) في ترجمة الخوري بطرس حبيش كتاباً الفاً ٢٠٠ سنة في التوبة نظم فيه اقوال داود في مزاميره ومنه نسخة في مكتبتنا الشرقية عنوانه كتاب بستان الحياة وسبيل تهدي الخطأة (٢) وفي دير الزيارة في بيطورا نسخة من تعريبه لكتاب القديس فرنسيس سالاسيوس من سيرة راهبات (٣) وله هناك رسالة في الطاعة الرهبانية كتبها سنة ١٧٤٧ (٤) وفي دير ايضاً ترجمة مورثات القديسة حنة فرنسيسكا دي شنتال الى بناتها من

لوفانين. ٥° وفيه ايضاً تعريب رياضات الاب يوردالو الواعظ اليسوعي سنة ١٧٥٨ . ٦° ولعلّه هو ايضاً الذي عرّب قوانين القديس اوسطينوس الذي مدحه وقد طبع سنة ١٩٠٩ في المطبعة اللبنانية ([illegible])

٥٩٣ ﴿ غيتون ﴾ للاب رينه اليسوعي (R. Guitton) تُوفي سنة ١٩١٠ رتّب حضرة الخوري بطرس ابو زيد تاريخ [illegible] كتاب [illegible] على الشبيبة و[illegible] المسيحية وطبعه في مطبعة جونية سنة ١٩٢٠ (له تتمة)

كيف يجب أن أقضي يومي؟

فوائد عملية اخلاقية مقتطفة (١)

[illegible]

من الحقائق الاوّلية ان قيمة التي تقدّرها من قدر شأنه و[illegible] [illegible] [illegible] ولا تقديرة [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] حكيم من [illegible] [illegible] النظر في [illegible] [illegible] في [illegible] [illegible] قال لي: اعلم يا بني ان ما [illegible] قيمة [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] تساوي قيمة الدنيا [illegible] [illegible] [illegible] الّا وهو الزمان.

[illegible] الزمان [illegible] الله [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] في كل ساعة [illegible] الحياة [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] الكمال [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] التي لا [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

(١) هي المحاضرة التي [illegible] في [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] من الاعيان والاشراف